Vespers of 1610 – John Kilpatrick's Edition
Correction Record

The edition PDFs were first created with an identifier of 06/09 at the bottom of each music page, and no date at the bottom of the index page. Various corrections were made to without altering the identifier, as shown in Table 1, and uploaded as they were appeared.

After that the identifier at the bottom of the page was updated for any number in which a correction was made, and a print date added at the bottom of the index page. The details are shown in Table 2.

The vocal score, full score and short score are updated as required; also the instrument parts, where shown in the instruments columns. Minor layout changes may be made to any without record.

BG refers to the bassus generalis and/or the right-hand realisation.

Table 1 – corrections made to issue 06/09

number & bar	voices/BG	instruments	details	Vocal score	Full score	Short score
no.4 bar 50	T1		hyphen added	p.23	1: p.37	-
no.6 bar 55	BG		bass should be Eb-Bb-Eb-Eb	p.40	-	-
no.13-3 bar 53	T2		add t (-li-ta-)	p.114	2: p.171	-
no.6 bar 118	A		comma removed	p.47	1: p.72	-
no.8 bar 8 no.8 bar 97	S2 S2	Ctt2 Ctt2	courtesy natural before C *ditto*	p.57 p.75	1: p.85 1: p.103	p.40 p.46
translation last line of Ave			tribus changed to trinus			
no.12 bar 129	B1		-tri. (not –tris.)	p.109	2: p.164	-
no.6 bar 117	T1,T2,B		capital G in Gloria	p.47	1: p.72	-

Table 2 – corrections made to better-identified issues

print date	number & bar	voices	instruments	details	Vocal score	Full score	Short score
2010-01-24	translation			new one included in vocal score			
2010-02-12	no.2 bar 95	BG		r.h.: C corrected to D	p.13	1: p.23	p.9
ditto	no.6 bar 104	A,T1,BG	Va1,Vc1	last note E natural	p.45	1: p.70	p.31
2010-02-17	translation			came to be yours (not "by")	last page		
2010-04-30	no.2 bar 16	T2		F#; courtesy natural in next bar	p.5	p.12	
2010-05-15	no.4 bar 3	T1		dotted minim on D		p.32	
ditto	no.6 bar 127	all	ALL	rhythm set to version in vocal score		p.75	
ditto	no.12 heading		Ctt3-C	instrument name corrected			
2010-05-25	no.13 / 3 (40)			Vc2 staff revealed in 1st system		p.170	
2010-06-02	no.12 verse 7		Ctt2 (D,C,Bb)	incorrect part replaced by correct			
2010-06-10	no.6 bar 69	A,T1		"in" corrected to "ad"	p.41	p.64	
2010-08-03	no.2.bar 108	all		"-bit" corrected to "bet"		p.25	